



Netzwerk für traumatisierte  
Flüchtlinge in Niedersachsen e.V.

**Бесплатные психологические и психосоциальные  
консультации для беженцев**

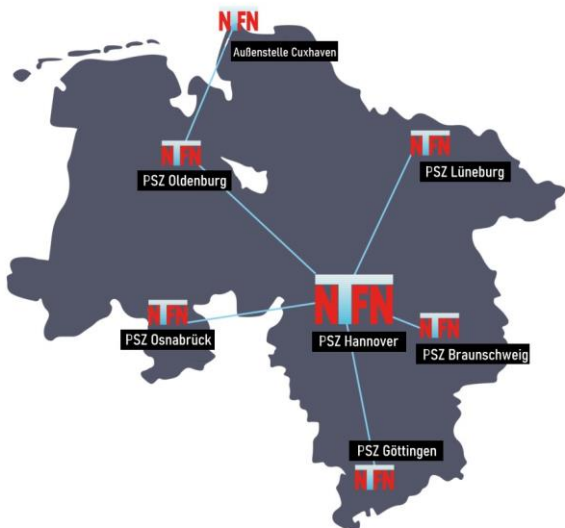
**на немецком, английском языке или с поддержкой  
русскоговорящего переводчика**

- **Консультации при тревоге, ночных кошмарах,  
стрессе и психическом напряжении**
- **Рекомендации в случае проблем с  
госучреждениями**
- **Беседы для стабилизации Вашего состояния.**

**Мы никому не передаём информацию. Разговоры могут  
проводиться анонимно.**

**Мы также предлагаем беседы для детей и подростков!**

Вы найдете наши центры в городах: Брауншвайг,  
Куксхафен, Геттинген, Ганновер, Люнебург, Ольденбург  
или Оснабрюк.



**(Адрес и номера телефонов см. на обороте) ➔**

<p><b>ПСЦ Брауншвайг</b> Bohlweg 14 Тел.: 0531- 60 18 02 06 Э-почта: <a href="mailto:info-bs@ntfn.de">info-bs@ntfn.de</a></p> <p>Запись на приём для взрослых: <a href="mailto:anmeldung_bs@ntfn.de">anmeldung_bs@ntfn.de</a></p> <p>Запись на приём для детей: <a href="mailto:info-bs@ntfn.de">info-bs@ntfn.de</a></p>	<p><b>ПСЦ Геттинген</b> Kurze Straße 13A Тел.: 0551- 48 82 48 88 Э-почта: <a href="mailto:info-goe@ntfn.de">info-goe@ntfn.de</a></p> <p>Часы приёма по тел.: Четверг с 10-12:30</p> <p>Запись на приём для детей: <a href="mailto:kjp-goettingen@ntfn.de">kjp-goettingen@ntfn.de</a></p>
<p><b>ПСЦ Ганновер</b> Marienstraße 28 Тел.: 0511-85 64 45 0 Э-почта: <a href="mailto:info@ntfn.de">info@ntfn.de</a></p> <p>Часы приёма по тел.: Понедельник с 10-13</p> <p>Запись на приём для детей: <a href="mailto:info@ntfn.de">info@ntfn.de</a></p>	<p><b>ПСЦ Люнебург</b> Katzenstraße 3 Тел.: 0413- 26 788 43 Э-почта: <a href="mailto:info-lg@ntfn.de">info-lg@ntfn.de</a></p> <p>Часы приёма по тел.: Понедельник с 10:45-13</p>
<p><b>ПСЦ Ольденбург</b> (при поддержке IBIS e.V.) Zietenstraße 10 Тел.: 0441-99 87 82 86 Э-почта: <a href="mailto:info-ol@ntfn.de">info-ol@ntfn.de</a></p> <p>Часы приёма по тел.: Вторник с 13-15</p> <p><b>Центр Ольденбург/ Филиал Куксхафен</b> Marienstraße 37a Тел.: 04721-7075227 Э-почта: <a href="mailto:info-cux@ntfn.de">info-cux@ntfn.de</a></p> <p>Запись по э-почте: <a href="mailto:info-cux@ntfn.de">info-cux@ntfn.de</a></p>	<p><b>ПСЦ Оснабрюк</b> Lotter Straße 104 Тел.: 0541-66894396 Э-почта: <a href="mailto:info-os@ntfn.de">info-os@ntfn.de</a></p> <p>Часы приёма по тел.: Вторник с 9-12</p> <p>Запись на приём для детей: <a href="mailto:info-os@ntfn.de">info-os@ntfn.de</a></p>

С нами можно связаться по телефону и электронной почте на немецком и английском языке в рабочее время, указанное выше. Если Вам нужен переводчик русского/ украинского языка, пожалуйста, заранее отправьте нам письмо по электронной почте.

Для получения актуальной информации зайдите на наш веб-сайт: [www.ntfn.de](http://www.ntfn.de)